



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/Sub.1/58/L.27
21 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите
прав человека
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 6 с) повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ТЕРРОРИЗМ И КОНТРТЕРРОРИЗМ

**г-н Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-жа Вадибия
Аньянву, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Деко, г-н Йокота, г-н Карташкин,
г-жа Куфа, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру, г-жа Ракотоаризоа,
г-н Салама, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-жа Хэмпсон,
г-жа Чун, г-н Чэнь Шицю и г-н Шериф: проект резолюции**

**2006/... Рабочая группа по разработке подробных принципов и руководящих
указаний, с соответствующими комментариями, в отношении
поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против
терроризма**

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

*подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека
и основных свобод и господства права, в том числе в ответ на терроризм и страх перед
терроризмом,*

напоминая о том, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

признавая важность вклада принимаемых на всех уровнях мер по борьбе с терроризмом, соответствующих международному праву, в частности международному праву прав человека, гуманитарному и беженскому праву, для функционирования демократических институтов, поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека, а также необходимость продолжать эту борьбу, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой связи,

выражая глубокое сожаление по поводу нарушений прав человека и основных свобод в контексте борьбы с терроризмом,

признавая, что уважение прав человека, демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

приветствуя различные инициативы по укреплению поощрения и защиты прав человека в условиях борьбы с терроризмом, выдвинутые Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными органами, а также государствами,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивов, как преступных и не подлежащих оправданию и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в области предупреждения терроризма и борьбы с ним,

подчеркивая, что каждый имеет право пользоваться всеми правами и свободами, признанными во Всеобщей декларации прав человека, без каких бы то ни было различий, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на свою резолюцию 2005/31 от 11 августа 2005 года, в которой она одобрила все рекомендации, содержащиеся в докладе сессионной рабочей группы с мандатом на разработку подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма (E/CN.4/Sub.2/2005/43), включая просьбу в адрес Каллиоппи Куфы обновить ее предварительные рамки проекта принципов и руководящих

указаний на основе обсуждений, состоявшихся в рабочей группе, и постановила вновь созвать рабочую группу на пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии,

1. *выражает свою глубокую признательность и благодарность* г-же Куфе за ее второй расширенный рабочий документ, содержащий обновленные рамки проекта принципов и руководящих указаний, касающихся прав человека и терроризма (A/HRC/Sub.1/58/30);
2. *выражает также свою глубокую признательность и благодарность* Франсуазе Хэмпсон за ее рабочий документ по вопросу о международном юридическом сотрудничестве (A/HRC/Sub.1/58/CRP.6) и Эммануэлю Деко за его рабочий документ по вопросу о правах жертв террористических актов (A/HRC/Sub.1/58/CRP.11), а также всем тем, кто принял участие во второй сессии рабочей группы Подкомиссии с мандатом на разработку подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма;
3. *вновь подтверждает* важность уважения международных прав человека, гуманитарного и беженского права в процессе борьбы против терроризма;
4. *с удовлетворением приветствует* доклад сессионной рабочей группы (A/HRC/Sub.1/26) и принимает к сведению состоявшиеся в ней обсуждения и ее согласованную программу работы;
5. *одобряет* все рекомендации, содержащиеся в докладе сессионной рабочей группы;
6. *просит* г-жу Куфу обновить предварительные рамки проекта принципов и руководящих указаний на основе обсуждений, состоявшихся в рабочей группе, а также замечаний и комментариев, которые будут представлены ей позднее, как было рекомендовано рабочей группой;
7. *постановляет* препроводить обновленные рамки проекта принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма, содержащиеся в документе A/HRC/Sub.1/58/30, Совету по правам человека на предмет их рассмотрения, признавая, что этот проект нуждался бы в дальнейшей разработке и работе над ним;

8. *постановляет* вновь созвать рабочую группу на своей пятьдесят девятой сессии или на первой сессии любого будущего экспертно-консультационного механизма;

9. *рекомендует* Совету по правам человека в процессе его обзора системы экспертного консультирования рассмотреть вопрос о продолжении деятельности рабочей группы с целью обеспечить продолжение разработки подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма.
